

Руководство по правам человека к Целям в области устойчивого развития

Взаимосвязь прав человека с всеми Целями в области устойчивого развития и соответствующими задачами

Click on goal, target or instrument to expand details.

Use switch to change which column to be first.

Show first:

Targets

instruments

Цель	Задача	Документ	Статья / Описание
 Обеспечить устойчивые модели потребления и производства.	12.8 Обеспечить к 2030 году, чтобы повсюду в мире люди располагали соответствующей информацией и сведениями об устойчивом развитии и образе жизни в гармонии с природой. Indicators 12.8.1 Статус i) воспитания в духе всемирной гражданственности и ii) пропаганды устойчивого развития (включая просвещение по проблеме изменения климата) а) в национальной политике в сфере образования; b) в учебных программах; c) в программах подготовки учителей; и d) в системе аттестации учащихся	ВДПЧ Всеобщая декларация прав человека (ВДПЧ)	Show all articles 19 Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ.
			26.2 Образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам. Образование должно содействовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми народами, расовыми и религиозными группами, и должно содействовать деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.
			27.2 Каждый человек имеет право на защиту его моральных и материальных интересов, являющихся результатом научных, литературных или художественных трудов, автором которых он является.
		МПГПП Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП)	Show all articles 19.1 Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений.
			19.2 Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.
		МПЭСКП Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП)	Show all articles 13.1 Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого человека на образование. Они соглашаются, что образование должно быть направлено на полное развитие человеческой личности и создание ее достоинства и должно укреплять уважение к правам человека и основным свободам. Они далее соглашаются в том, что образование должно дать возможность всем быть полезными участниками свободного общества, способствовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми нациями и всеми расовыми, этническими и религиозными группами и содействовать работе Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.
			15.1 Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого человека на: 15.1.b пользование результатами научного прогресса и их практического применения;
		КЛДЖ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ)	Show all articles 10 Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы ликвидировать дискриминацию в отношении женщин, с тем чтобы обеспечить им равные права с мужчинами в области образования и, в частности, обеспечить на основе равенства мужчин и женщин: 10.c устранение любой стереотипной концепции роли мужчин и женщин на всех уровнях и во всех формах обучения путем поощрения совместного обучения и других видов обучения, которые будут содействовать достижению этой цели, и, в частности, путем пересмотра учебных пособий и школьных программ и адаптации методов обучения;
			10.h доступ к специальной информации образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей, включая информацию и консультации о планировании размера семьи.

			14.2 Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сельских районах, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин их участие в развитии сельских районов и в получении выгод от такого развития и, в частности, обеспечивают таким женщинам право: 14.2.h пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно жилищными условиями, санитарными услугами, электро- и водоснабжением, а также транспортом и средствами связи.
	КПИ Конвенция о правах инвалидов (КПИ)	Show all articles 9.2 Государства-участники принимают также надлежащие меры к тому, чтобы: 9.2.g поощрять доступ инвалидов к новым информационно-коммуникационным технологиям и системам, включая Интернет;	
		9.2.h поощрять проектирование, разработку, производство и распространение изначально доступных информационно-коммуникационных технологий и систем, так чтобы доступность этих технологий и систем достигалась при минимальных затратах.	
		21 Государства-участники принимают все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы инвалиды могли пользоваться правом на свободу выражения мнения и убеждений, включая свободу искать, получать и распространять информацию и идеи наравне с другими, пользуясь по своему выбору всеми формами общения, определяемыми в статье 2 настоящей Конвенции, включая: 21.a снабжение инвалидов информацией, предназначенной для широкой публики, в доступных форматах и с использованием технологий, учитывающих разные формы инвалидности, своевременно и без дополнительной платы;	
		21.b принятие и содействие использованию в официальных сношениях: жестовых языков, азбуки Брайля, усиливающих и альтернативных способов общения и всех других доступных способов, методов и форматов общения по выбору инвалидов;	
		21.c активное побуждение частных предприятий, оказывающих услуги широкой публике, в том числе через Интернет, к предоставлению информации и услуг в доступных и пригодных для инвалидов форматах;	
		21.d побуждение средств массовой информации, в том числе предоставляющих информацию через Интернет, к превращению своих услуг в доступные для инвалидов;	
		21.e признание и поощрение использования жестовых языков.	
		24.3 Государства-участники наделяют инвалидов возможностью осваивать жизненные и социализационные навыки, чтобы облегчить их полное и равное участие в процессе образования и в качестве членов местного сообщества. Государства-участники принимают в этом направлении надлежащие меры, в том числе: 24.3.a содействуют освоению азбуки Брайля, альтернативных шрифтов, усиливающих и альтернативных методов, способов и форматов общения, а также навыков ориентации и мобильности и способствуют поддержке со стороны сверстников и наставничеству;	
		24.3.b содействуют освоению жестового языка и поощрению языковой самобытности глухих;	
		24.3.c обеспечивают, чтобы обучение лиц, в частности детей, которые являются слепыми, глухими или слепоглухими, осуществлялось с помощью наиболее подходящих для индивида языков и методов и способов общения и в обстановке, которая максимальным образом способствует освоению знаний и социальному развитию.	
	UNDRIP Декларация о правах коренных народов	Show all articles 15.1 Коренные народы имеют право на достоинство и многообразие их культуры, традиций, истории и чаяний, которые должны соответствующим образом отражаться в сфере образования и общественной информации.	
	Орхусская конвенция конвенция О доступе к информации, участию общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды	Show all articles 1 Для содействия защите права каждого человека нынешнего и будущих поколений жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния, каждая Сторона гарантирует права на доступ к информации, на участие общественности в процессе принятия решений и на доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в соответствии с положениями настоящей Конвенции.	
		3.2 Каждая Сторона стремится обеспечить, чтобы должностные лица и государственные органы оказывали общественности помощь и обеспечивали ей ориентацию в получении доступа к информации, в облегчении ее участия в процессе принятия решений и в получении доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.	
		3.3 Каждая Сторона способствует экологическому просвещению и повышению уровня информированности общественности о проблемах окружающей среды, особенно в отношении получения доступа к информации, участия в процессе принятия решений и получения доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.	

			4.1 Каждая Сторона обеспечивает, чтобы, при условии соблюдения последующих пунктов настоящей статьи, государственные органы в ответ на просьбу о предоставлении экологической информации предоставляли общественности, в рамках национального законодательства, такую информацию, включая, при наличии запроса и в соответствии с подпунктом Б) ниже, копии фактической документации, содержащей или включающей такую информацию :
			4.4.g интересы третьей стороны, представившей запрашиваемую информацию, если эта сторона не связана правовым обязательством поступать подобным образом или если на эту сторону не может быть возложено такого обязательства, и в тех случаях, когда эта сторона не дает согласия на разглашение соответствующего материала; или
			5.1.b были созданы обязательные системы для обеспечения надлежащего поступления в государственные органы информации о планируемой и осуществляемой деятельности, которая может оказывать значительное воздействие на окружающую среду;
			5.1.c в случае любой надвигающейся угрозы здоровью человека или окружающей среде, возникающей в результате деятельности человека или по причинам природного характера, вся информация, которая могла бы позволить общественности принять меры для предотвращения или смягчения последствий ущерба, возникающего в связи с такой угрозой, и которой располагает государственный орган, распространялась незамедлительно и без задержки среди потенциально затрагиваемых угрозой членов общества.
			5.2.b организации и осуществления таких практических мер, как:
			5.2.b.ii установление обязанности для должностных лиц оказывать поддержку общественности в получении доступа к информации в соответствии с настоящей Конвенцией; и
			5.2.b.iii выделение пунктов связи; и
			5.6 Каждая Сторона поощряет операторов, деятельность которых оказывает существенное воздействие на окружающую среду, регулярно информировать общественность о воздействии их деятельности и продуктов на окружающую среду, делая это, в соответствующих случаях, в рамках использования добровольных систем экомаркировки и экологической экспертизы или с помощью других средств.
			5.7 Каждая Сторона:
			5.7.b публикует или иным образом обеспечивает доступ к имеющемуся пояснительному материалу о своих контактах с общественностью по вопросам, входящим в сферу действия настоящей Конвенции; и
			6.2.d.iv о наличии государственного органа, в котором можно получить соответствующую информацию, и о том, куда соответствующая информация была передана для рассмотрения общественностью;
			6.2.e охвате данного вида деятельности национальной или трансграничной процедурой оценки воздействия на окружающую среду.
			6.4 Каждая Сторона обеспечивает участие общественности уже на самом раннем этапе, когда открыты все возможности для рассмотрения различных вариантов и когда может быть обеспечено эффективное участие общественности.
			6.7 Процедуры участия общественности позволяют ей представлять в письменной форме или, в необходимых случаях, в ходе публичного слушания или рассмотрения вопроса с участием подателя заявки любые замечания, информацию, анализ или мнения, которые, как она считает, имеют отношение к планируемой деятельности.
		Kiev Protocol ПРОТОКОЛ ПО СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ОЦЕНКЕ К КОНВЕНЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ	Show all articles 15.1 Каждая Сторона содействует информированию общественности о ее регистре выбросов и переноса загрязнителей и обеспечивает предоставление общественности помощи и рекомендаций в области доступа к ее регистру и понимания и использования содержащейся в нем информации.
			16.2.a информированию общественности на международном уровне;
		Escazú Agreement Regional Agreement on Access to Information, Public Participation and Justice in Environmental Matters in Latin America and the Caribbean	Show all articles 4.4 With the aim of contributing to the effective application of the present Agreement, each Party shall provide the public with information to facilitate the acquisition of knowledge on access rights.

5.2	The exercise of the right of access to environmental information includes:
5.2.a	requesting and receiving information from competent authorities without mentioning any special interest or explaining the reasons for the request;
5.2.b	being informed promptly whether the requested information is in possession or not of the competent authority receiving the request;
5.2.c	being informed of the right to challenge and appeal when information is not delivered, and of the requirements for exercising this right.
5.3	Each Party shall facilitate access to environmental information for persons or groups in vulnerable situations, establishing procedures for the provision of assistance, from the formulation of requests through to the delivery of the information, taking into account their conditions and specificities, for the purpose of promoting access and participation under equal conditions.
5.4	Each Party shall guarantee that the above-mentioned persons or groups in vulnerable situations, including indigenous peoples and ethnic groups, receive assistance in preparing their requests and obtain a response.
5.11	The competent authorities shall guarantee that the environmental information is provided in the format requested by the applicant, if available. If such a format is not available, the environmental information shall be provided in the available format.
5.12	The competent authorities shall respond to requests for environmental information as quickly as possible and within a period not longer than 30 business days from the date of receipt of the request, or less if so stipulated in domestic legislation.
5.17	Environmental information shall be disclosed at no cost, insofar as its reproduction or delivery is not required. Reproduction and delivery costs shall be applied in accordance with the procedures established by the competent authority. Such costs shall be reasonable and made known in advance, and payment can be waived in the event that the applicant is deemed to be in a vulnerable situation or to have special circumstances warranting such a waiver.
6.1	Each Party shall guarantee, to the extent possible within available resources, that the competent authorities generate, collect, publicize and disseminate environmental information relevant to their functions in a systematic, proactive, timely, regular, accessible and comprehensible manner, and periodically update this information and encourage the disaggregation and decentralization of environmental information at the subnational and local levels. Each Party shall strengthen coordination between the different authorities of the State.
6.2	The competent authorities shall endeavour to ensure, to the extent possible, that environmental information is reusable, processable and available in formats that are accessible, and that no restrictions are placed on its reproduction or use, in accordance with domestic legislation.
6.3	Each Party shall have in place one or more up-to-date environmental information systems, which may include, inter alia:
6.3.a	the texts of treaties and international agreements, as well as environmental laws, regulations and administrative acts;
6.3.b	reports on the state of the environment;
6.3.c	a list of public entities competent in environmental matters and, where possible, their respective areas of operation;
6.3.d	a list of polluted areas, by type of pollutant and location;
6.3.e	information on the use and conservation of natural resources and ecosystem services;
6.3.f	scientific, technical or technological reports, studies and information on environmental matters produced by academic and research institutions, whether public or private, national or foreign;
6.3.g	climate change sources aimed at building national capacities;
6.3.h	information on environmental impact assessment processes and on other environmental management instruments, where applicable, and environmental licences or permits granted by the public authorities;

6.3.i	an estimated list of waste by type and, when possible, by volume, location and year; and
6.3.j	information on the imposition of administrative sanctions in environmental matters.
6.3.z	Each Party shall guarantee that environmental information systems are duly organized, accessible to all persons and made progressively available through information technology and georeferenced media, where appropriate.
6.4	Each Party shall take steps to establish a pollutant release and transfer register covering air, water, soil and subsoil pollutants, as well as materials and waste in its jurisdiction. This register will be established progressively and updated periodically.
6.6	In order to facilitate access by persons or groups in vulnerable situations to information that particularly affects them, each Party shall endeavour, where applicable, to ensure that the competent authorities disseminate environmental information in the various languages used in the country, and prepare alternative formats that are comprehensible to those groups, using suitable channels of communication.
6.7	Each Party shall use its best endeavours to publish and disseminate at regular intervals, not exceeding five years, a national report on the state of the environment, which may contain:
6.7.a	information on the state of the environment and natural resources, including quantitative data, where possible;
6.7.b	national actions to fulfil environmental legal obligations;
6.7.c	advances in the implementation of the access rights; and
6.7.d	collaboration agreements among public, social and private sectors.
6.7.z	Such reports shall be drafted in an easily comprehensible manner and accessible to the public in different formats and disseminated through appropriate means, taking into account cultural realities. Each Party may invite the public to make contributions to these reports.
6.10	Each Party shall ensure that consumers and users have official, relevant and clear information on the environmental qualities of goods and services and their effects on health, favouring sustainable production and consumption patterns.
6.12	Each Party shall take the necessary measures, through legal or administrative frameworks, among others, to promote access to environmental information in the possession of private entities, in particular information on their operations and the possible risks and effects on human health and the environment.
10.2	Each Party, in line with its capacities, may take, inter alia, the following measures:
10.2.a	train authorities and civil servants on environmental access rights;
10.2.b	develop and strengthen environmental law and access rights awareness-raising and capacity-building programmes for, inter alia, the public, judicial and administrative officials, national human rights institutions and jurists;
10.2.c	provide the competent institutions and entities with adequate equipment and resources;
10.2.d	promote education and training on, and raise public awareness of, environmental matters, through, inter alia, basic educational modules on access rights for students at all levels of education;
10.2.e	develop specific measures for persons or groups in vulnerable situations, such as providing interpreters or translators in languages other than official languages when necessary;
10.2.f	acknowledge the importance of associations, organizations or groups that train the public on or raise public awareness of access rights;
10.2.g	strengthen capabilities to collect, retain and evaluate environmental information.

		Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств	Show all articles 9.1 Стороны обязуются признавать, что право любого лица, принадлежащего к национальному меньшинству, на свободу выражения мнения включает свободу придерживаться какого-либо мнения и свободу получать и обмениваться информацией или идеями на языке меньшинства без вмешательства со стороны государственной власти и независимо от границ. В рамках своих правовых систем Стороны обеспечивают, чтобы лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, не подвергались дискриминации в отношении доступа к средствам информации.
		ADPRDM American Declaration on the Rights and Duties of Man	Show all articles IV Every person has the right to freedom of investigation, of opinion, and of the expression and dissemination of ideas, by any medium whatsoever.
			XII Every person has the right to an education, which should be based on the principles of liberty, morality and human solidarity. Likewise every person has the right to an education that will prepare him to attain a decent life, to raise his standard of living, and to be a useful member of society. The right to an education includes the right to equality of opportunity in every case, in accordance with natural talents, merit and the desire to utilize the resources that the state or the community is in a position to provide. Every person has the right to receive, free, at least a primary education.
		ACHR American Convention on Human Rights	Show all articles 13.1 Everyone has the right to freedom of thought and expression. This right includes freedom to seek, receive, and impart information and ideas of all kinds, regardless of frontiers, either orally, in writing, in print, in the form of art, or through any other medium of one's choice.
			13.3 The right of expression may not be restricted by indirect methods or means, such as the abuse of government or private controls over newsprint, radio broadcasting frequencies, or equipment used in the dissemination of information, or by any other means tending to impede the communication and circulation of ideas and opinions.
		Protocol of San Salvador Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural rights (Protocol of San Salvador)	Show all articles 13.2 The States Parties to this Protocol agree that education should be directed towards the full development of the human personality and human dignity and should strengthen respect for human rights, ideological pluralism, fundamental freedoms, justice and peace. They further agree that education ought to enable everyone to participate effectively in a democratic and pluralistic society and achieve a decent existence and should foster understanding, tolerance and friendship among all nations and all racial, ethnic or religious groups and promote activities for the maintenance of peace.
		ACHPR African Charter on Human and Peoples' Rights	Show all articles 9.1 Every individual shall have the right to receive information.
			25 States parties to the present Charter shall have the duty to promote and ensure through teaching, education and publication, the respect of the rights and freedoms contained in the present Charter and to see to it that these freedoms and rights as well as corresponding obligations and duties are understood.
		Maputo Protocol Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa	Show all articles 18.2 States Parties shall take all appropriate measures to:
			18.2.b promote research and investment in new and renewable energy sources and appropriate technologies, including information technologies and facilitate women's access to, and participation in their control;
			19 Women shall have the right to fully enjoy their right to sustainable development. In this connection, the States Parties shall take all appropriate measures to:
			19.b ensure participation of women at all levels in the conceptualisation, decision-making, implementation and evaluation of development policies and programmes;
		Конвенция О Биологическом Разнообразии Конвенция О Биологическом Разнообразии	Show all articles 12 Договаривающиеся Стороны с учетом особых потребностей развивающихся стран:
			12.a разрабатывают и осуществляют программы научно-технического обучения и подготовки кадров для осуществления мер по определению, сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия и его компонентов и оказывают поддержку такому обучению и подготовке кадров для удовлетворения конкретных потребностей развивающихся стран;

			12.b поощряют и стимулируют исследования, содействующие сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, особенно в развивающихся странах, в частности, в соответствии с решениями Конференции Сторон, принимаемыми на основе рекомендаций Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям; и
			12.c в соответствии с положениями статей 16, 18 и 20 поощряют использование научных результатов, полученных в ходе исследований биологического разнообразия, при разработке методов сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов и сотрудничают в использовании таких результатов.
			13 Договаривающиеся Стороны:
			13.a поощряют и стимулируют понимание важного значения сохранения биологического разнообразия и требуемых для этого мер, а также его пропаганду через средства массовой информации и включение этих вопросов в учебные программы; и
			13.b сотрудничают, в соответствующих случаях, с другими государствами и международными организациями в разработке учебных программ и программ в области повышения осведомленности общественности по вопросам сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия.
			17.1 Договаривающиеся Стороны содействуют обмену информацией из всех общедоступных источников, касающейся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, с учетом особых потребностей развивающихся стран.
			17.2 Такой обмен информацией включает обмен результатами технических, научных и социально-экономических исследований, а также информацией о программах профессиональной подготовки и исследований, специальными знаниями, местными и традиционными знаниями как таковыми и в сочетании с технологиями, упомянутыми в пункте 1 статьи 16. Кроме того, он включает, когда это возможно, репатриацию информации.
			18.1 Договаривающиеся Стороны содействуют международному научно-техническому сотрудничеству в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, при необходимости, через соответствующие международные и национальные учреждения.
			18.2 Каждая Договаривающаяся Сторона содействует научно-техническому сотрудничеству с другими Договаривающимися Сторонами, особенно с развивающимися странами, в осуществлении настоящей Конвенции, в частности, посредством разработки и осуществления национальной политики. При оказании содействия такому сотрудничеству особое внимание следует уделять расширению и укреплению национальных возможностей путем развития людских ресурсов и создания соответствующих учреждений.
			18.3 Конференция Сторон на своем первом совещании определяет пути создания механизма посредничества в целях поощрения и облегчения научно-технического сотрудничества.
			18.4 Договаривающиеся Стороны в соответствии с национальным законодательством и политикой поощряют и разрабатывают формы сотрудничества в области создания и использования технологий, включая местные и традиционные технологии, в соответствии с целями настоящей Конвенции. Для этого Договаривающиеся Стороны также поощряют сотрудничество в области подготовки кадров и обмена специалистами.
			18.5 Договаривающиеся Стороны по взаимной договоренности содействуют созданию совместных научно-исследовательских программ и совместных предприятий для разработки технологий, имеющих отношение к целям настоящей Конвенции.